

BLACK+ DECKER®

**INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**DETAIL BELT SANDER
PONCEUSE À BANDE DE
FINITION
LIJADORA DE BANDA PARA
DETALLES**

BDCMTDS

Please read before returning this product for any reason.

À lire avant de retourner ce produit pour quelque raison que ce soit.

Lea el manual antes de devolver este producto por cualquier motivo.

English (**original instructions**)

4

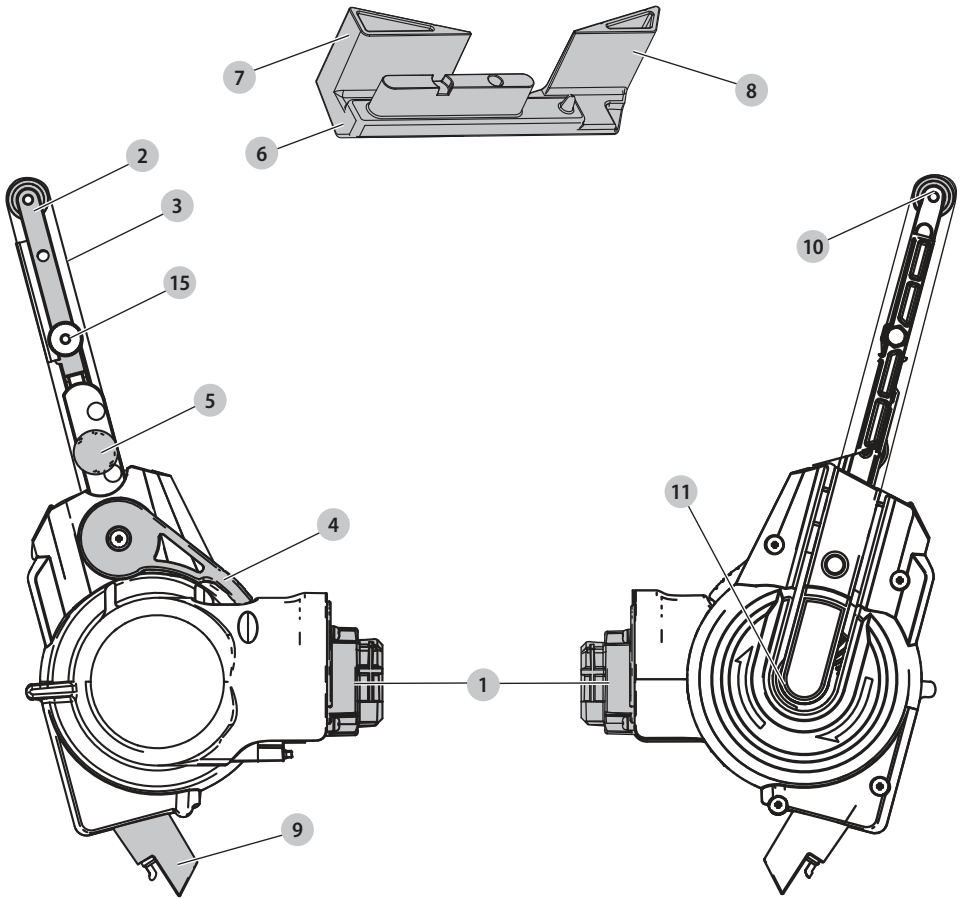
Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

9

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

15

Fig. A



Components

- 1 Powerfile attachment
- 2 Sanding arm
- 3 Sanding belt
- 4 Belt tensioning lever
- 5 Belt tracking knob
- 6 Knife sharpener
- 7 Front knife edge angle
- 8 Back knife edge angle
- 9 Dust deflector
- 10 Front pulley
- 11 Rear pulley

Composants

- 1 Accessoire de ponçeuse à bande de finition
- 2 Bras de ponçage
- 3 Bande abrasive
- 4 Levier de tension de la bande
- 5 Molette de suivi de la bande
- 6 Aiguiser de lame
- 7 Angle en bordure avant de la lame
- 8 Angle en bordure arrière de la lame
- 9 Déflecteur de poussière
- 10 Poulie avant
- 11 Poulie arrière

Componentes

- 1 Accesorio de lijadora de banda para detalles
- 2 Brazo de lijado
- 3 Banda de lijado
- 4 Palanca de tensión de banda
- 5 Perilla de rastreo de banda
- 6 Afilador de navaja
- 7 Ángulo de borde de navaja delantera
- 8 Ángulo de borde de navaja trasera
- 9 Deflector de polvo
- 10 Polea delantera
- 11 Polea trasera

Fig. B

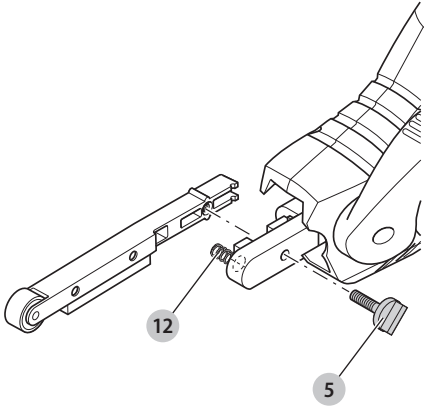


Fig. C

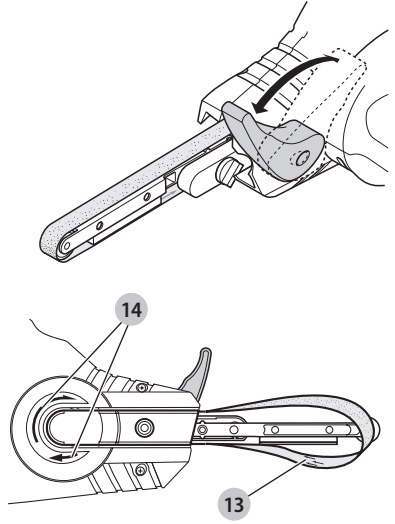


Fig. D

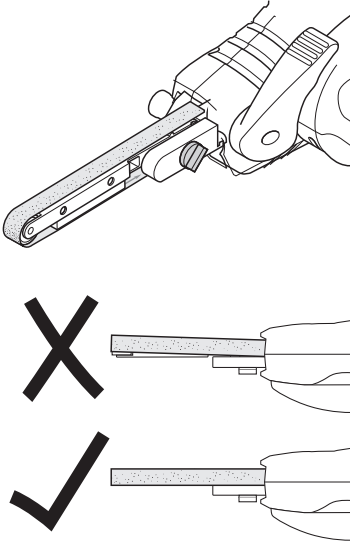


Fig. E

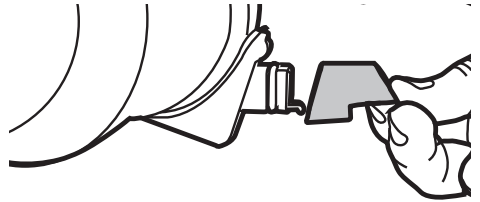


Fig. F

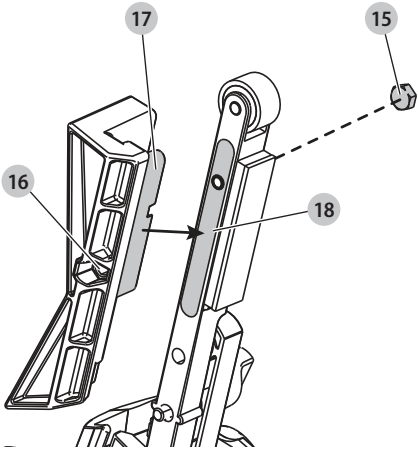


Fig. G

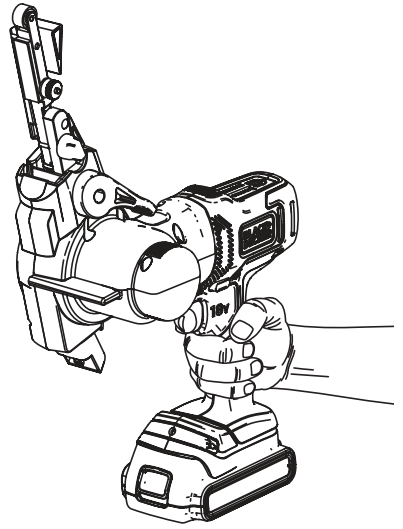


Fig. H

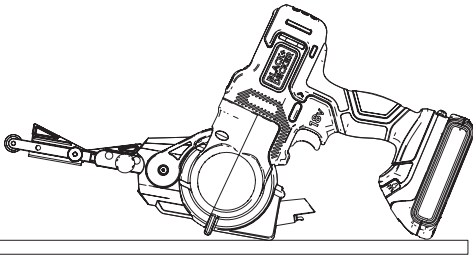
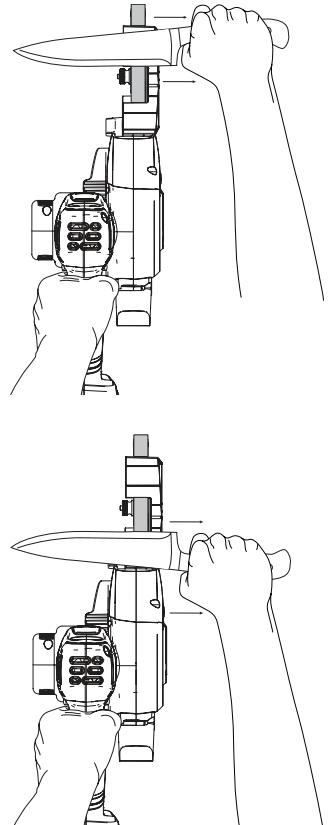


Fig. I





WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

This powerfile is intended solely for residential sanding and knife sharpening.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.



WARNING: Read all safety warnings and instructions provided with this attachment and the Power Unit BDCDMT120 before using this attachment.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

Safety Warnings Common for Sanding Operations

- This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron**

capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Sanding

Lead Base Paint

Sanding of lead-based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

Personal Safety

- No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding is being done until all clean-up is completed.
- A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing.

NOTE: Only those dust masks suitable for working with lead paint dust and fumes should be used. Ordinary painting masks do not offer this protection. See your local hardware dealer for the proper (NIOSH approved) mask.

- NO EATING, DRINKING, or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking, or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

Environmental Safety

- Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.
- Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.
- Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

Cleaning And Disposal


- All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
- Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean-up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.
- All toys, washable furniture, and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

Additional Safety Information

 **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

 **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.


 **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.







Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
- **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.


- **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

 **CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	Ah.....amp hours
Hz.....hertz	~ or AC.....alternating current
min.....minutes	⎓ or AC/DC.....alternating or direct current
— — — or DC.....direct current	⊞.....Class II Construction (double insulated)
⊕.....Class I Construction (grounded)	n ₀no load speed
.../min.....per minute	n.....rated speed
BPM.....beats per minute	PSI.....pounds per square inch
IPM.....impacts per minute	⊕.....earthing terminal
OPM.....oscillations per minute	safety alert symbol
RPM.....revolutions per minute	visible radiation
sfpm.....surface feet per minute	wear respiratory protection
SPM.....strokes per minute	wear eye protection
A.....amperes	wear hearing protection
W.....watts	read all documentation
Wh.....watt hours	

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Attaching and Removing Sanding Arm (Fig. B)

Attaching

1. Loosen and remove the belt tracking knob **5**.
2. Check that the spring **12** is located in its mounting hole.
3. Position the sanding arm **2** as shown.
4. Thread in belt tracking knob and tighten it until the arm is aligned with the tool.

Removing

1. Remove the sanding belt **3** (if present) as described below.
2. Loosen and remove the belt tracking knob.
3. Remove the arm.

Attaching and Removing Sanding Belts (Fig. C)

NOTE: The knife sharpener **6** must be off of the sanding arm **2** prior to attaching or removing the sanding belt **3**.

Attaching

1. Move the belt tensioning lever **4** to the front position.
2. Make sure the arrows **13** on the inside of the sanding belt **3** face the same direction as the arrows on the housing **14**.
3. Place the sanding belt **3** over the front pulley **10** and the rear pulley **11**, sliding it through the slot in the housing.
4. Move the belt tensioning lever to the rear position.
5. Adjust the belt tracking as described below.

Removing

1. Move the belt tensioning lever to the front position.
2. Slide the sanding belt off the pulleys.

Adjusting the Sanding Belt Tracking (Fig. D)

1. Switch the tool on by pressing the trigger switch on the Power Unit.
2. Turn the belt tracking knob **5** as required until the sanding belt **3** runs straight along the length of the sanding arm **2**.

Attaching and Removing the Dust Deflector (Fig. E)

NOTE: Always attach the deflector **9** before use. Ensure the deflector is securely attached during all sanding usage. The sander should not be run without the dust deflector in place.


NOTE: Keep the dust deflector exhaust away from your face no matter the orientation.

Attaching

1. Align the deflector with the tool as shown.
2. Slide the deflector onto the tool and ensure it is securely located.

Removing

1. Pull the deflector to the rear and off the tool.

 **WARNING:** Attach the deflector before using the tool on workpieces which contain metal.

Attaching and Removing Knife Sharpener (Fig. F)

NOTE: Use knife sharpener **6** only to sharpen knives. Remove knife sharpener before sanding.


Attaching


1. Unscrew the knife sharpener nut **15** from the sanding arm bolt **16** in the sanding arm **2**.
2. Slide the knife sharpener **6** onto the sanding arm by lining up the oval protrusion **17** on the knife sharpener with the oval indent **18** of the sanding arm.
3. Screw the knife sharpener nut back onto the sanding arm bolt. Ensure the knife sharpener is firmly in place.


Removing


1. Unscrew the knife sharpener nut from the sanding arm.
2. Slide the knife sharpener off the sanding arm.
3. For storage, screw the nut on the bolt to ensure they are not separated.


OPERATION

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

 **WARNING:** ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses.

 **WARNING:** Severe abrasion hazard. Always hold tool firmly with one hand on the switch handle. Never operate the Powerfile in an inverted stationary position.


 **DO NOT** place your finger or any object in the opening on the under side of the sanding arm.


 **WARNING:** Keep fingers and foreign objects away from the openings where the sanding belt enters and exits the tool housing.

NOTE: This attachment only operates in the forward direction, the forward/reverse slider of the Power Unit should not be able to be switched to reverse.

- Let the tool work at its own pace.
- Do not overload.

Proper Hand Position (Fig. G)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.


Proper hand position requires one hand on the main handle **10**.

Variable-Speed Control

The variable-speed trigger on the Power Unit allows you to adapt the speed of the tool to the workpiece material.

- Use a low speed setting when using a fine grit, when working with plastics or ceramics and when removing painted or varnished surfaces. Use a high speed setting when using a coarse grit and when removing a lot of material.


Switching On and Off


 **WARNING:** Ensure the dust deflector is in place before turning the powerfile on.

1. To switch the tool on, press the on/off switch of the Power Unit.
2. To switch the tool off, release the on/off switch of the Power Unit.

Dust Collection

 **WARNING:** To prevent accidental operation, turn off and remove battery before installing the dust deflector.

 **WARNING:** Fire hazard. Collected sanding dust from sanding surface coatings (polyurethane, linseed oil, etc.) can self-ignite and cause fire. To reduce risk, strictly follow sander manual and coating manufacturer's instructions.

 **WARNING:** Fire hazard. When sanding wood that could contain nails or when sanding metal surfaces, do not use a dust bag or a vacuum cleaner because sparks are generated. Instead, attach the deflector with the open area facing away from your body. Wear safety glasses and a dust mask. Due to the danger of fire, do not use your sander to sand magnesium surfaces. Do not use for wet sanding.

Applications

Sharpening Knife (Fig. H, I)

1. Attach the knife sharpener **6** as described in the "Attaching and Removing Knife Sharpener" section.
2. On a flat surface, rest the Power Unit face down so the front of the battery and the tool housing raise the sanding arm **2** off the table.

NOTE: Keep sander away from other objects and surfaces while in use to avoid sanding other objects.

3. Depress the variable-speed trigger on the Power Unit.
4. Hold the knife tightly. Point the point of the knife **19** to the left and rest the blade of the knife fully on the Front Knife Edge Angle **7** so your knife is at an angle to the sanding belt **3**.
5. Slide the knife to the right 2 to 3 times.
6. Rest the other side of the blade against the Back Knife Edge Angle **8** so your knife is at an angle to the sanding belt.
7. Slide the knife to the right 2 to 3 times.
8. Test the sharpness of the knife.
9. Repeat if needed.


Hints for Optimum Use

- Do not exert too much pressure on the tool.
- Regularly check the condition of the sanding belt. Replace when necessary.
- Always sand with the grain of the wood.
- Always start your sander before it is in contact with the workpiece and do not switch it off until after it has been lifted from the workpiece.
- Where possible, clamp the workpiece to a work bench or similar sturdy surface.
- When sanding new layers of paint before applying another layer, use extra fine grit.
- On very uneven surfaces, or when removing layers of paint, start with a coarse grit. On other surfaces, start with a medium grit. In both cases, gradually change to a fine grit for a smooth finish.
- Use the correct grit sanding belt for your application. The following is a suggested list of belt grits to use with different materials.

MATERIAL	BELT GRIT
Paint Removal	40/60


Chipboard	60/80
Solid Wood	80
Steel	80
Plastics	100
Balsa Wood	100
Acrylic	100
Knife Sharpening	120
Veneer	150

MAINTENANCE


 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your BLACK+DECKER power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.


Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by BLACK+DECKER, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only BLACK+DECKER recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact BLACK+DECKER call **1-800-544-6986**.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

 **WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a BLACK+DECKER factory service center or a BLACK+DECKER authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.

ENGLISH

- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at [www.BlackandDecker.com/](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner)
NewOwner

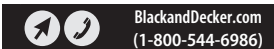
TWO-YEAR LIMITED WARRANTY


Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product to be free from defects in material or workmanship for a period of two (2) years following the date of purchase, provided that the product is used in a home environment. This limited warranty does not cover failures due to abuse, accidental damage or when repairs have been made or attempted by anyone other than BLACK+DECKER and its Authorized Service Centers. A defective product meeting the warranty conditions set forth herein will be replaced or repaired at no charge in either of two ways:

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges. Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for its specific return policy regarding time limits for returns or exchanges. The second option is to take or send the product (prepaid) to a BLACK+DECKER owned or authorized Service Center for repair or replacement at BLACK+DECKER's option. Proof of purchase may be required. BLACK+DECKER owned and authorized service centers are listed online at www.blackanddecker.com. This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state or province to province. Should you have any questions, contact the manager of your nearest BLACK+DECKER Service Center. This product is not intended for commercial use, and accordingly, such commercial use of this product will void this warranty. All other guarantees, express or implied, are hereby disclaimed.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, check country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see the website for such information.

Imported by Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286



 **AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives.** Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

 **AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Utilisation prévue

Cette lime électrique est destinée uniquement au ponçage et à l'aiguisage de lame à usage grand public.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.


NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

 **AVERTISSEMENT :** Lisez toutes les mises en garde de sécurité et les instructions fournies avec cet accessoire et le groupe moteur BDCCDMT120 avant d'utiliser cet accessoire.


Définitions : symboles et termes


d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

SUPPLÉMENTAIRES

Avertissements de sécurité communs aux opérations de ponçage

- Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une ponceuse. Lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions indiquées ci-dessous peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*
- Ne pas utiliser des accessoires qui n'ont pas été spécifiquement conçus et recommandés par le*

fabricant de l'outil. Le fait que l'accessoire peut être fixé à votre outil n'assure pas une utilisation sécuritaire.

- Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un masque de protection ou des lunettes de sécurité. Selon les besoins, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier d'atelier pouvant arrêter de petits fragments de la pièce de travail ou abrasifs.** La protection des yeux doit être en mesure d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être en mesure de filtrer les particules générées par votre utilisation. L'exposition prolongée à du bruit d'intensité élevée peut causer une perte auditive.*
- Gardez les passants à une distance sécuritaire de l'aire de travail. Toute personne entrant dans l'aire de travail doit porter un équipement de protection individuel.** Les fragments de la pièce à travailler ou d'un accessoire brisé peuvent s'envoler et peuvent causer une blessure au-delà de l'aire immédiate de l'opération.*
- Ne jamais déposer l'outil électrique avant que l'accessoire soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation peut accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de votre outil électrique.*
- Ne pas faire fonctionner l'outil électrique pendant que vous le transportez à vos côtés.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, tirant l'accessoire dans votre corps.*
- Nettoyez régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur produit de la poussière à l'intérieur du boîtier et l'accumulation excessive de métal fritté peut causer des chocs électriques.*
- Ne pas utiliser l'outil électrique près de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.*
- Ne pas utiliser des accessoires qui nécessitent des liquides réfrigérants.** Utiliser de l'eau ou d'autres liquides réfrigérants peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.*

Ponçage

Peinture à base de plomb

Le ponçage de la peinture à base de plomb N'EST PAS RECOMMANDÉ en raison de difficulté à contrôler la poussière contaminée. Le plus grand danger de l'empoisonnement au plomb est pour les enfants et les femmes enceintes.

Étant donné qu'il est difficile d'identifier la peinture qui contient ou non du plomb sans une analyse chimique, nous recommandons les précautions suivantes lorsque vous poncez toute peinture :

Sécurité personnelle

- Aucun enfant ou aucune femme enceinte ne doit entrer dans la zone de travail où le ponçage de la peinture est effectué jusqu'à ce que tout le nettoyage soit terminé.
- Un masque anti-poussière ou respiratoire doit être porté par toutes les personnes entrant dans la zone de travail. Le filtre doit être remplacé quotidiennement ou lorsque la personne qui le porte a de la difficulté à respirer.

REMARQUE : Seulement les masques anti-poussière appropriés pour le travail avec la poussière et les vapeurs de peinture au plomb doivent être utilisés. Les masques de peinture ordinaires n'offrent pas cette protection. Consultez votre quincaillerie locale pour le masque (approuvé NIOSH) adapté.

- Vous NE DEVEZ PAS MANGER, BOIRE ou FUMER dans la zone de travail afin d'empêcher l'ingestion de particules de peinture contaminées. Les travailleurs doivent se laver AVANT de manger, boire ou fumer. Les aliments, les breuvages et les articles liés au tabagisme ne doivent pas être laissés dans la zone de travail où la zone de travail pourrait se déposer sur eux.

Sécurité environnementale

- La peinture doit être retirée de façon à minimiser la quantité de poussière générée.
- Les zones où le retrait de la peinture se produit doivent être scellées avec une bâche en plastique d'une épaisseur de 4 millièmes de pouce.
- Le ponçage doit être fait de façon à réduire la trajectoire de la poussière de la peinture à l'extérieur de la zone de travail.

Nettoyage et élimination

- On doit passer l'aspirateur et nettoyer en profondeur toutes les surfaces de la zone de travail quotidiennement pendant la durée du projet de ponçage. Les sacs filtrants de l'aspirateur doivent être changés fréquemment.
- Les toiles de protection en plastique doivent être ramassées et éliminées ainsi que tout copeau de poussière ou autres débris. Ils doivent être placés dans des contenants pour déchets scellés et éliminés selon les procédures de ramassage de déchets régulières. Durant le nettoyage, les enfants et les femmes enceintes doivent être tenus à l'écart de la zone de travail immédiate.
- Tous les jouets, les meubles lavables et les ustensiles utilisés par les enfants doivent être soigneusement lavés avant de les réutiliser.

Renseignements de sécurité supplémentaires



ATTENTION : ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.



ATTENTION : TOUJOURS utiliser des lunettes de sécurité. Les lunettes de tous les jours NE SONT PAS des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou cache-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.



AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et travaillez avec un équipement de sécurité approuvé, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.











- **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.
- **Utilisez le dépoussiéreur approprié pour enlever la grande majorité de la statique et de la poussière en suspension.** Ne pas enlever la statique et la poussière en suspension pourrait contaminer l'environnement de travail ou représenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et ceux qui sont à proximité.
- **Utilisez des pinces ou d'autres façons pratiques de sécuriser et maintenez la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail par une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.
- **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.



ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V	volt	BPM	battements par
Hz	hertz		minute
min	minutes	IPM	impacts par minute
— or DC	courant continu	RPM	révolutions par
⚡	fabrication classe I		minute
	(mis à la terre)	sfpn	pieds linéaires par
.../min	par minute		minute (plpm)

SPM (FPM).....	fréquence par minute	PSI.....	livres par pouce carré
A.....	ampères		borne de terre
W.....	watts		symbole d'avertissement
Wh.....	watt heures		évitiez de fixer la lumière
Ah.....	ampères-heures		protection respiratoire
 or AC.....	courant alternatif		protection oculaire
 or AC/DC.....	courant alternatif ou continu		protection auditive
	fabrication classe II (double isolation)		lire toute la documentation
n ₀	vitesse à vide		
n.....	vitesse nominale		

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Fixation et retrait du bras de ponçage (Fig. B)

Fixation

1. Desserrez et retirez la molette de suivi de la bande 5.
2. Vérifiez que le ressort 12 est placé dans son trou de montage.
3. Positionnez le bras de ponçage 2 comme illustré.
4. Vissez la molette de suivi de la bande et serrez jusqu'à ce que le bras soit aligné avec l'outil.

Retrait

1. Retirez la bande de abrasive 3 (le cas échéant) comme indiqué ci-dessous.
2. Desserrez et retirez la molette de suivi de la bande.
3. Retirez le bras.

Fixation et retrait des bandes abrasives (Fig. C)

REMARQUE : L'aiguiser de lame 6 doit être déposé du bras de ponçage 2 avant de fixer ou de retirer la bande abrasive 3.

Fixation

1. Déplacez le levier de tension 4 en position avant.
2. Vérifiez que les flèches 13 à l'intérieur de la bande abrasive 3 sont orientées dans le même sens que les flèches du carter 14.
3. Placez la bande abrasive 3 sur la poulie avant 10 et la poulie arrière 11, en la glissant dans l'encoche du carter.
4. Déplacez le levier de tension de la bande en position arrière.
5. Ajustez le suivi de bande comme indiqué ci-dessous.

Retrait

1. Déplacez le levier de tension de la bande en position avant.
2. Faites glisser la bande abrasive hors des poulies.

Réglage du suivi de la bande abrasive (Fig. D)

1. Allumez l'outil en appuyant sur la gâchette sur le groupe moteur.
2. Tournez la molette de suivi de la bande 5 selon les besoins jusqu'à ce que la bande abrasive 3 suive en ligne droite la longueur du bras de ponçage 2.

Fixer et retirer le déflecteur de poussière (Fig. E)

REMARQUE : Toujours fixer le déflecteur 9 avant utilisation. Vérifiez que le déflecteur est fixé de façon sécuritaire pendant toute opération de ponçage. La ponceuse ne doit pas être utilisée sans déflecteur de poussière en place.

REMARQUE : Tenez le déflecteur de poussière à l'écart de votre visage, quelle que soit son orientation.

Fixation

1. Alignez le déflecteur avec l'outil comme illustré.
2. Glissez le déflecteur sur l'outil et vérifiez qu'il est en bonne position.

Retrait

1. Tirez le déflecteur vers l'arrière et hors de l'outil.



AVERTISSEMENT : Fixez le déflecteur avant d'utiliser l'outil sur les pièces de travail contenant du métal.

Fixation et retrait de l'aiguiser de lame (Fig. F)

REMARQUE : Utilisez l'aiguiser de lame 6 uniquement pour aiguiser les lames. Retirez l'aiguiser de lame avant de poncer.

Fixation

1. Dévissez l'écrou de l'aiguiser de lame 15 du boulon du bras de ponçage 16 dans le bras de ponçage 2.
2. Glissez l'aiguiser de lame 6 sur le bras de ponçage en alignant la protubérance ovale 17 sur l'aiguiser de lame avec l'indentation ovale 18 du bras de ponçage.
3. Revissez l'écrou de l'aiguiser de lame sur le boulon du bras de ponçage. Vérifiez que l'aiguiser de lame est fermement en place.

Retrait

1. Dévissez l'écrou de l'aiguiser de lame du boulon du bras de ponçage.
2. Glissez l'aiguiser de lame hors du bras de ponçage.
3. Pour le stockage, vissez l'écrou sur le boulon afin de ne pas les séparer.

FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

AVERTISSEMENT : Utilisez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires **NE SONT PAS** des lunettes de sécurité.

AVERTISSEMENT : Risque d'abrasion important. Tenez toujours l'outil fermement avec une main sur la gâchette et l'autre sur la poignée secondaire, comme illustré à la Figure F. N'utilisez pas la lime électrique dans une position stationnaire inversée.

NE PLACEZ PAS VOS DOIGTS OU UN OBJET QUELCONQUE DANS L'OUVERTURE AU-DESSOUS DU BRAS DE PONÇAGE.

AVERTISSEMENT : Tenez vos doigts et tout objet à l'écart des ouvertures d'entrée et de sortie de la bande abrasive du carter de l'outil.

REMARQUE : Cet accessoire ne fonctionne qu'en marche avant ; la glissière avant/arrière du groupe moteur ne doit pas pouvoir être commutée en marche arrière.

- Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme.
- Ne pas surcharger.

Position correcte des mains (Fig. G)

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** l'appareil solidement en prévision d'une réaction soudaine.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée principale 10.

Commande de vitesse variable

La gâchette à vitesse variable sur le groupe moteur vous permet d'adapter la vitesse de l'outil au matériau de la pièce de travail.

- Utilisez un réglage à basse vitesse lorsque vous utilisez un grain fin, lorsque vous travaillez des plastiques ou des céramiques et lorsque vous décapez des surfaces peintes ou vernies. Utilisez un réglage à grande vitesse lorsque vous utilisez un gros grain et lorsque vous éliminez une quantité importante de matière.

Mettre en marche et éteindre

AVERTISSEMENT : Vérifiez que le déflecteur de poussière est en place avant d'allumer la lime électrique.

1. Pour allumer l'outil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt du groupe moteur.
2. Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur marche/arrêt du groupe moteur.

Collecte de la poussière

AVERTISSEMENT : Pour éviter un fonctionnement accidentel, éteignez l'outil et retirez la pile avant d'installer le déflecteur de poussière.

AVERTISSEMENT : risque d'incendie. La poussière de ponçage recueillie des revêtements de surfaces poncés (polyuréthane, huile de lin, etc.) peut s'enflammer dans

le sac à poussière de la ponceuse ou ailleurs et causer un incendie. Afin de réduire le risque, videz souvent le sac et suivez strictement les instructions de la ponceuse et du fabricant du revêtement.

AVERTISSEMENT : Danger d'incendie. Lorsque vous poncez du bois susceptible de contenir des clous ou si vous poncez des surfaces métalliques, n'utilisez pas de sac à poussière ou un aspirateur car cela peut créer des étincelles. En revanche, fixez le déflecteur (9) avec la surface ouverte tournée à l'écart de votre corps. Portez des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière. En raison du risque d'incendie, n'utilisez pas votre ponceuse pour poncer des surfaces en magnésium. Ne pas utiliser pour le ponçage humide.

Applications

Aiguisage de la lame (Fig. H, I)

1. Fixez l'aiguiser de lame 6 comme indiqué à la section « Fixation et retrait de l'aiguiser de lame ».
 2. Placez le groupe moteur face en bas sur une surface plane, de sorte que l'avant de la pile et le carter de l'outil relèvent le bras de ponçage 2 par rapport à la table.
- REMARQUE :** Tenez la ponceuse à l'écart des autres objets et surfaces lorsque vous l'utilisez, pour éviter de poncer d'autres objets.
3. Appuyez sur la gâchette à vitesse variable sur le groupe moteur.
 4. Tenez fermement la lame. Pointez l'extrémité de la lame 19 vers la gauche et posez la lame complètement sur l'angle en bordure du couteau 7 afin qu'il forme un angle avec la bande abrasive 3.
 5. Glissez la lame 2 ou 3 fois vers la droite.
 6. Posez l'autre côté de la lame contre l'angle en bordure arrière du couteau 8 afin qu'il forme un angle par rapport à la bande de ponçage.
 7. Glissez la lame 2 ou 3 fois vers la droite.
 8. Testez le tranchant de la lame.
 9. Répétez l'opération au besoin.

Conseils pour une utilisation optimale

- Tenez toujours l'outil avec les deux mains.
- Ne mettez pas trop de pression sur l'outil.
- Vérifiez régulièrement l'état de la bande abrasive. Remplacez au besoin.
- Rempez toujours dans le sens du grain du bois.
- Démarrez toujours votre ponceuse avant qu'elle n'entre en contact avec la pièce de travail et ne l'éteignez pas avant de l'avoir levée de la pièce de travail.
- Si possible, fixez la pièce de travail à un établi ou surface similaire.
- Lorsque vous poncez de nouvelles couches de peinture avant d'en appliquer une autre, utilisez un grain très fin.
- Sur des surfaces très inégales ou lorsque vous enlevez des couches de peinture, commencez par un gros grain. Sur d'autres surfaces, commencez par un grain moyen.

Dans les deux cas, passez graduellement à un grain fin pour une finition lisse.

- Utilisez la bande abrasive adaptée pour votre application. La liste suivante présente les grains de bande à utiliser avec différents matériaux.

MATÉRIAU	GRAIN DE LA BANDE
Décapage de peinture	40/60
Aggloméré	60/80
Bois massif	80
Acier	80
Plastiques	100
Balsa	100
Acrylique	100
Aiguillage de lame	120
Placage	150

ENTRETIEN

- ⚠ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Votre outil électrique BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'un entretien adéquate et d'un nettoyage régulier.

Nettoyage

- ⚠ AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvant ou d'autres produits chimiques forts pour le nettoyage des pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux plastiques des pièces. Utilisez un linge trempé seulement dans de l'eau et du savon doux. Ne jamais laisser de liquide entrer à l'intérieur de l'outil, ne jamais immerger toute partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

- ⚠ AVERTISSEMENT :** puisque les accessoires autres que ceux offerts par BLACK+DECKER n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires BLACK+DECKER recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec BLACK+DECKER, composer le **1-800-544-6986**.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparabile.

- ⚠ AVERTISSEMENT :** pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas

échéant) par un centre de réparation en usine BLACK+DECKER ou un centre de réparation agréé BLACK+DECKER. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à www.BlackandDecker.com/NewOwner.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

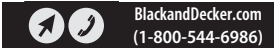
Black & Decker (U.S.) In. garantit que ce produit est libre de défaut de matériau et de main-d'œuvre pour une durée de deux (2) ans suivant la date d'achat, à condition qu'il ait été utilisé en milieu domestique. La présente garantie limitée ne couvre pas les pannes causées par abus d'utilisation, dommage accidentel ou si une réparation a été faite ou tentée par quiconque autre que les centres de service autorisés BLACK+DECKER. Un produit défectueux selon les termes de la garantie décrits dans les présentes sera remplacé ou réparé sans frais de l'une ou l'autre des façons suivantes :

La première, qui entraînera seulement des échanges, est de retourner le produit au détaillant chez lequel il a été acheté (pourvu que le magasin est un détaillant participant). Les retours devraient être faits à l'intérieur de la période de temps de la politique du détaillant pour les échanges. Une preuve d'achat pourrait être requise. Veuillez consulter le détaillant pour connaître la limite de temps pour échange selon sa politique particulière. La seconde façon est d'apporter ou d'expédier le produit (port payé d'avance) à un centre de service autorisé ou propriété de BLACK+DECKER pour réparation ou remplacement. Une preuve d'achat pourrait être requise. La liste des centres de service de BLACK+DECKER et ateliers autorisés est offerte en ligne à www.blackanddecker.com. La présente garantie ne s'applique pas aux accessoires. La présente garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'une province ou d'un état à l'autre. Pour toute question, veuillez communiquer avec le directeur d'un centre de service de BLACK+DECKER. L'outil acheté n'est pas prévu pour usage commercial, conséquemment, un tel usage annulera sa garantie. Les présentes constituent un désistement à toute garantie expresse ou implicite d'autres sources.

FRANÇAIS

AMÉRIQUE LATINE : La présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour les produits vendus en Amérique latine, vérifiez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

Importé par Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286





ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*



ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

Uso pretendido

Esta lima eléctrica está destinada únicamente para lijado y afilado residencial.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.



ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad previstas con este accesorio y la Unidad eléctrica BDCDMT120 antes de usar este accesorio.*

Definiciones: Símbolos y Palabras de

Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



PELIGRO: *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.*



ADVERTENCIA: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.*



ATENCIÓN: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.*



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: *Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.*

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

ADICIONALES

Advertencias de seguridad comunes para operaciones de lijado

- Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como una lijadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.**
- No use accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta. Sólo porque el accesorio se puede**

conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.

- Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una protección facial, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Conforme sea apropiado, use máscara contra polvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o piezas de trabajo. La protección de los ojos debe ser capaz de detener los desechos que sean expulsados generados por diversas operaciones. La máscara contra polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por su operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.**
- Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden ser expulsados y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.**
- Nunca coloque la herramienta eléctrica hacia abajo hasta que el accesorio se detenga por completo. El accesorio giratorio puede agarrar la superficie y extraer la herramienta eléctrica salga de su control.**
- No opere la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría sujetar su ropa, tirando del accesorio en su cuerpo.**
- Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor extraerá el polvo dentro del alojamiento y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.**
- No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían encender estos materiales.**
- No use accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar electrocución o descarga eléctrica.**

Lijado

Pintura a base de plomo

NO SE RECOMIENDA el lijado de pintura a base de plomo debido a la dificultad de controlar el polvo contaminado. El mayor peligro de envenenamiento por plomo es para niños y mujeres embarazadas.

Ya que es difícil identificar si una pintura contiene plomo o no sin un análisis químico, recomendamos las siguientes precauciones al lijar cualquier pintura:

Seguridad Personal

- Ningún niño o mujer embarazada debe ingresar al área de trabajo donde se realiza el lijado de pintura hasta que se complete la limpieza.

- Todas las personas que entren en el área de trabajo deben usar una máscara contra el polvo o un respirador. El filtro debe reemplazarse diariamente o siempre que el usuario tenga dificultad para respirar.

NOTA: Sólo deben utilizarse las máscaras contra el polvo adecuadas para trabajar con polvo y humo de pintura con plomo. Las máscaras de pintura ordinaria no ofrecen esta protección. Consulte a su distribuidor de herramientas local para obtener una máscara adecuada (aprobada por NIOSH).

- NO SE DEBE COMER, BEBER o FUMAR en el área de trabajo para evitar la ingestión de partículas de pintura contaminadas. Los trabajadores deben lavarse y limpiar ANTES de comer, beber o fumar. Los artículos de comida, bebida o para fumar no se deben dejar en el área de trabajo donde el polvo se acumularía sobre ellos.


Seguridad ambiental


- La pintura debe eliminarse de tal manera que se minimice la cantidad de polvo generado.
- Las áreas donde se produce la remoción de pintura deben sellarse con láminas de plástico de 4 milésimas de espesor.
- El lijado debe realizarse de manera que se reduzca el rastro de polvo de pintura fuera del área de trabajo.

Limpieza y Desecho


- Todas las superficies en el área de trabajo deben aspirarse y limpiarse de forma minuciosa diariamente durante la duración del proyecto de lijado. Las bolsas de filtro de aspirado deben cambiarse con frecuencia.
- Los paños de plástico deben recogerse y desecharse junto con las virutas de polvo u otros desechos de desecho. Deben colocarse en recipientes de basura sellados y desecharse mediante procedimientos regulares de recolección de basura. Durante la limpieza, los niños y mujeres embarazadas deben mantenerse alejados del área de trabajo inmediata.
- Todos los juguetes, muebles lavables y utensilios utilizados por los niños deben lavarse bien antes de volver a usarlos.

Información de Seguridad Adicional

 **ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

 **ADVERTENCIA:SIEMPRE** use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:


- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

 **ADVERTENCIA:** Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:





- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

 **ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V	voltios	Wh.....	watt horas
Hz	hertz	Ah	amperios hora
min	minutos	~ or AC	corriente alterna
— or DC	direct current	⌚ or AC/DC	corriente alterna o directa
	Construcción de Clase I (tierra)		Construcción de Clase II (doble aislamiento)
.../min	por minuto	n ₀	velocidad sin carga
BPM	golpes por minuto	n	velocidad nominal
IPM	impactos por minuto	PSI	libras por pulgada cuadrada
RPM	revoluciones por minuto		terminal de conexión a tierra
sfpm	pies de superficie por minuto		símbolo de advertencia de seguridad
SPM	pasadas por minuto		
A	amperios		
W	watios		

	evite mirar fijamente la luz		protección ocular
	protección respiratoria		protección auditiva
			lea toda la documentación

ENSAMBLE Y AJUSTES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Conexión y desinstalación de brazo de lijado (Fig. B)

Conexión

1. Afloje y retire la perilla de rastreo de banda **5**.
2. Revise que el resorte **12** esté ubicado en su orificio de montaje.
3. Coloque el brazo de lijado **2** como se muestra.
4. Enrosque la perilla de rastreo de banda y apriétela hasta que el brazo esté alineado con la herramienta.

Desinstalación

1. Retire la banda de lijado **3** (si está presente) como se describe a continuación.
2. Afloje y retire la perilla de rastreo de banda.
3. Retire el brazo.

Conexión y desinstalación de bandas de lijado (Fig. C)

NOTA: El afilador de navaja **6** debe retirarse del brazo de lijado **2** antes de retirar o colocar la banda de lijado **3**.

Conexión

1. Mueva la palanca de tensión de banda **4** a la posición frontal.
2. Asegúrese que las flechas **13** en el interior de la banda de lijado **3** vean en la misma dirección que las flechas sobre el alojamiento **14**.
3. Coloque la banda de lijado **3** sobre la polea delantera **10** y la polea trasera **11**, deslizándola a través de la ranura en el alojamiento.
4. Mueva la palanca de tensión de banda a la posición posterior.
5. Ajuste el rastreo de banda como se describe a continuación.

Desinstalación

1. Mueva la palanca de tensión de banda a la posición frontal.
2. Deslice la banda de lijado fuera de las poleas.

Ajuste de rastreo de banda de lijado (Fig. D)

1. Encienda la herramienta presionando el interruptor de gatillo en la unidad de potencia.
2. Gire la perilla de rastreo de banda **5** conforme se requiera hasta que la banda de lijado **3** corra recta a lo largo del brazo de lijado **2**.

Conexión y desinstalación de deflector de polvo (Fig. E)

NOTA: Siempre conecte el deflector **9** antes del uso. Asegúrese que el deflector esté conectado firmemente durante todo el uso de lijado. La lijadora no se debe operar sin el deflector de polvo en su lugar.

NOTA: Mantenga la salida del deflector de polvo lejos de su cara sin importar la orientación.

Conexión

1. Alinee el deflector con la herramienta como se muestra.
2. Deslice el deflector sobre la herramienta y asegúrese que esté ubicado firmemente.

Desinstalación

1. Jale el deflector a la parte trasera y fuera de la herramienta.

ADVERTENCIA: Conecte el deflector antes de usar la herramienta sobre las piezas de trabajo que contienen metal.

Conexión y desinstalación de afilador de navaja (Fig. F)

NOTA: Use el afilador de navaja **6** sólo para afilar las navajas. Retire el afilador de navaja antes de lijar.

Conexión

1. Desatornille la tuerca del afilador de navaja **15** del perno del brazo de lijado **16** en el brazo de lijado **2**.
2. Deslice el afilador de navaja **6** sobre el brazo de lijado alineando la protuberancia ovalada **17** sobre el afilador de navaja con la indentación ovalada **18** del brazo de lijado.
3. Atornille la tuerca del afilador de navaja de nuevo sobre el perno del brazo de lijado. Asegúrese que el afilador de navaja esté firmemente en su lugar.

Desinstalación

1. Desatornille la tuerca del afilador de navaja del perno del brazo de lijado.
2. Deslice el afilador de navaja fuera del brazo de lijado.
3. Para almacenamiento, atornille la tuerca sobre el perno para asegurar que no estén separados.

OPERACIÓN

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad.

ADVERTENCIA: Riesgo severo de abrasión. Siempre sostenga firmemente la herramienta con una mano sobre la manija del interruptor y la otra mano sobre la manija secundaria como se muestra en la Fig. F. Nunca opere la Powerfile en una posición fija invertida.

NO coloque su dedo o ningún objeto en la abertura en el lado inferior del brazo de lijado.

⚠ ADVERTENCIA: Mantenga los dedos u objetos extraños lejos de las aberturas donde la banda de lijado entra y sale del alojamiento de la herramienta.

NOTA: Este accesorio sólo funciona en la dirección de avance, el control deslizante de avance/retroceso de la Unidad eléctrica no debe poder cambiarse a reversa.

- Deje que la herramienta funcione a su propio ritmo.
- No sobrecargue.

Colocación adecuada de manos (Fig. G)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación a una reacción repentina.

La posición de mano adecuada requiere una mano en la manija principal **10**.

Control de Velocidad Variable

El gatillo de velocidad variable en la Unidad de potencia le permite adaptar la velocidad de la herramienta al material de la pieza de trabajo.

- Use un ajuste de baja velocidad cuando utilice grano fino, cuando trabaje con plástico o cerámica o cuando elimine superficies pintadas o barnizadas. Use un ajuste de alta velocidad cuando use grano áspero y cuando elimine demasiado material.

Encendido y apagado

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese que el deflector de polvo esté en su lugar antes de encender la powerfile.

1. Para encender la herramienta, presione el interruptor de encendido/apagado en la unidad de potencia.
2. Para apagar la herramienta, libere el interruptor de encendido/apagado de la Unidad de potencia.

Recolección de polvo

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar la operación accidental, apague y retire la batería antes de instalar el deflector de polvo.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. El polvo de lijado recolectado de los recubrimientos de la superficie de lijado (poliuretano, aceite de linaza, etc.) se pueden encender por sí solos en la bolsa de polvo de la lijadora o en otro lugar y causar un incendio. Para reducir el riesgo, vacíe la bolsa frecuentemente y siga estrictamente el manual de la lijadora y las instrucciones del fabricante del recubrimiento.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. Cuando lije madera que podría contener clavos i cuando lije superficies de metal, no use una bolsa de polvo o una aspiradora ya que se generan chispas. En cambio, sujete el deflector (9 con el área abierta viendo al lado opuesto de su cuerpo. Use gafas de seguridad y una máscara para polvo. Debido al peligro de incendio, no use su lijadora para lijar superficies de magnesio. No use para lijado húmedo.

Aplicaciones

Afilado de navaja (Fig. H, I)

1. Conecte el afilador de navaja **6** como se describe en la sección "Conexión y desinstalación de afilador de navaja".
2. Sobre una superficie plana, apoye la Unidad de potencia el frente de la batería y el alojamiento de la herramienta eleven el brazo de lijado **2** de la mesa.

NOTA: Mantenga la lijadora lejos de otros objetos y superficies mientras esté en uso para evitar lijar otros objetos.

3. Presione el gatillo de velocidad variable en la Unidad de potencia.
4. Sostenga la navaja firmemente. Apunte la punta de la navaja **19** a la izquierda y apoye la cuchilla de la navaja completamente sobre el Ángulo del borde de la navaja delantera **7** de forma que su navaja esté en ángulo a la banda de lijado **3**.
5. Deslice la navaja a la derecha 2 a 3 veces.
6. Apoye el otro lado de la cuchilla contra el Ángulo del borde de la navaja trasera **8** de forma que su navaja esté en ángulo a la banda de lijado.
7. Deslice la navaja a la derecha 2 a 3 veces.
8. Pruebe el filo de la navaja.
9. Repita si es necesario.

Consejos para uso óptimo

- Siempre sostenga la herramienta con las dos manos.
- No ejerza demasiada presión sobre la herramienta.
- Compruebe regularmente el estado de la banda de lijado. Reemplace conforme sea necesario.
- Siempre lije con el grano de la madera.
- Siempre arranque su lijadora antes de que esté en contacto con la pieza de trabajo y no la apague hasta que se haya levantado de la pieza de trabajo.
- Cuando sea posible, asegure la pieza de trabajo a un banco de trabajo o superficie firme similar.
- Cuando lije nuevas capas de pintura antes de aplicar otra capa, use grano extra fino.
- En superficies muy desiguales, o cuando retire capas de pintura, comience con un grano grueso. En otras superficies, comience con un grano medio. En ambos casos, cambie gradualmente a un grano fino para un acabado suave.
- Use la banda de lijado de grano correcto para su aplicación. La siguiente es una lista sugerida de granos de banda para usar con diferentes materiales.

MATERIAL	GRANO DE BANDA	
Eliminación de pintura	40/60	
Aglomerado		60/80
Madera sólida		80
Acero	80	
Plásticos		100
Madera Balsa		100
Acrílico	100	
Afilado de navaja	120	

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

Limpieza

⚠️ ADVERTENCIA: Nunca use solventes u otros químicos fuertes para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales plásticos usados en estas partes. Use una tela humedecida únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre líquido a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Accesorios

⚠️ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece BLACK+DECKER, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por BLACK+DECKER.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con BLACK+DECKER, llame al **1-800-544-6986**.

Reparaciones

El Cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

⚠️ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica BLACK+DECKER u en un centro de mantenimiento autorizado BLACK+DECKER. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-544-6986

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importador por: Black and Decker S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100 R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en [www.BlackandDecker.com/ NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner).

GARANTÍA LIMITA DE DOS AÑOS

Black & Decker (EUA) Inc. garantiza que este producto está libre de defectos en material o mano de obra por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra, previendo que el producto se use en un ambiente doméstico. Esta garantía limitada no cubre fallas debidas a abuso, daño accidental o cuando se hayan realizado o intentado reparaciones por cualquier otra persona diferente a BLACK+DECKER y sus Centros de Servicio Autorizados. Un producto defectuoso que cumpla con las condiciones de la garantía establecidas en el presente se reemplazará o reparará sin cargo en cualquiera de dos maneras:

La primera, que resultará en intercambios únicamente, es devolver el producto al minorista en donde se compró

(previando que la tienda sea un minorista participante). Las devoluciones se deben realizar dentro del periodo de tiempo de la política de intercambios del minorista. Se puede requerir un comprobante de compra. Por favor revise con el minorista su política de devolución específica respecto a los límites de tiempo para devoluciones o intercambios. La segunda opción es llevar o enviar el producto (prepagado) a un Centro de Servicio propiedad o autorizado por BLACK+DECKER para reparación o reemplazo a opción de BLACK+DECKER. Se puede requerir un comprobante de compra. Los centros de servicio propiedad o autorizados por BLACK+DECKER se indican en línea en www.blackanddecker.com. Esta garantía no aplica a los accesorios. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían de estado a estado o de una provincia a otra. Si tiene cualquier pregunta, póngase en contacto con el gerente de su Centro de Servicio BLACK+DECKER más cercano. Este producto no está diseñado para uso comercial, y de forma correspondiente, tal uso comercial de este producto anulará la garantía. Se renuncia a todas las demás garantías, expresas o implícitas, por medio del presente. **AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, revise la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a tal información.

Importado por Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286

